

НИО рукописей
Российской Гос. б-ки

Фонд № 316

Филарет

Карточка № 76

Ед. хран. № 9

НИО рукописей Российской Гос. б-ки	Общее кол-во листов
№№ поступлений	<u>24</u>

Флр.

76

9

4

Второе издание
Перевод с немецкого
Август перевода
Шмидтсена

Периодический

№ 4 1881



*который имеет восточную восточную
форму; - был особенно гурман. вма.
и обаяние утешать бедных, тем*

Государственная библиотека СССР имени В.И.Ленина
Отдел рукописей

Фонд № 316 картон 46 ед.хр. 9
(рп.кн.) (нужное подчеркнуть)

Пронумеровано с № 1 по № 4

Литерные № _____

Пропущены № _____

Всего _____
Нумерация автора, сотрудника (нужное подчеркнуть)

Примечание _____

Подпись Марин
" 20 апр. 19 88 г.

Выделено к уничтожению _____ листов
№ _____

Акт № _____ от " " _____ 19 _____ г.

Итого _____ листов

Подпись _____
" " _____ 19 _____ г.

№ 112

Сообщения

(Blätter aus Pavorst.)

Переводъ изъ Журнала.

Листки изъ Препорита.

Собр. № 1834 г.

Стр. 90-91.

изъ области зрѣнія внутренняго

3.

Мени собратника Р. фонт Л. ищуща
го въ верховномъ судѣ, весьма благово-
рительная, чинная, и во всякомъ отно-
шеніяхъ прекрасная сеница, при
лжтнма въ единѣ ценѣ, это старикъ,
который ищуща въ ровостюкомъ въ се
цонѣ; - былъ особенно грустенъ. Умал.
любавца ищущама въ единѣ, мат-
ка въ спроста его ищущама его гру-
стнн. Ахъ, сказавъ онъ, я губствую,
это мнѣ не было вины, и тогда
это со мною будетъ. такъ какъ я жи-
ву въ согласіи, то неча возмунъ
въ Анатолию въ Мюбенгенъ, разръ-
шунъ на таснн, и я останусъ же по-
ребеннвиле. все этоли я не вольно



детишек теперь непрерывно ду-
мант, и сие то думаетъ меня такъ
негадывилъ."

И проезжий старикъ, если только
въ этомъ состоянии твое горе, сказала
Бенюма 2, то я могу твою помощь;
я обещую тебѣ, поимъ твоей смерти
похоронимъ тебя на свой счетъ,
твѣя твѣя твоего не вѣяли въ сна-
молю". Сие обещаніе разогнало всю
негадъ старика и потлаъ едѣ
ламо его совершенно веселвилъ.

Старикъ слывъ еще некалько
лѣтъ; но такъ какъ онъ по своей
дурасности не могъ уже приходить
въ цѣль Бам 2 рубить дрова, то

она позабыла какъ о разговорѣ съ
нимъ, такъ какъ и о своемъ обѣ-
щаніи.

Въ одну ночь Бам 2 пробуждена
была слышавъ такіе звуки, какъ
будто бы кто хлещетъ дрова въ са-
етилъ, такъ какъ будто бы ни-
лими и откидывали въ сторо-
ну, она потлаъ встала и закры-
чала: Господи Иисусе! отомой ста-
рый дровосѣкъ; вѣрно онъ уже умеръ,
и я должна его похоронитъ". Дѣй-
ствительно старикъ въ тотъ
вечеръ умеръ, и вѣроятно его безно-
комъ та мѣлъ, что Бенюма 2
позабыла о своемъ обѣщаніи,

это и подлинно случилось бы,
если бы онъ поговю посредствомъ
опыта звуковъ не напоминалъ
ей о себѣ. Госпожа Г. велѣла позо-
ронить его, какъ дривано, на са-
нцахъ, и болѣе уже ничего не сви-
дала.

Антинатія мивоттвилевъ
или орудіе зрѣніе.

Объ извлеченіи изъ заточекъ Г. Ар-
но, (Mémoires de M. Arnault) помин-
ченно въ Франкфуртскомъ
журналь (Journal de Francfort),
1833^{го} года Юля 31^{го}, № 212, въ кото-

ромъ изображена Французская
республика въ 1793^{го} г. отъ вѣноты
кровопролитія, кочими Гиллотина
непрестанно наводила отведи-
ную для оной толпу въ Пари-
жѣ, и влечетъ рассказывающа свѣ-
дующее удивительное происше-
ствіе. «Одинъ только былъ день,
въ которой дали отвѣтъ сему
убійственному орудію: это былъ
праздникъ торжественный
въ честь Високайшаго существа.

Долженъ ли я сказать, какъ въ сей
день люди были пригнѣдены
мивоттвилемъ. Двѣнадцать валоу
везли не зная какую то бо-

гину", колесницу которой сопровождал Роберт; и как скоро приближались к сей площади, напосенной кровью, то буря, не смотря на то, что она была обмыта и покрыва толстыми слоями песка, они ощущали отъ шума, ветра, и дождя было так шумно, (mittem Stachel treiben), что бы принудить двигаться вперед. Ся заставило задуматься народъ, эту забывчивую

"Вероятно боится разума (т. е. безумия) в силу неопределенной актрисы. Если только она еще не была представлена в Праздникъ * Высочайшаго существа." (Decretum: Il est un Etre suprême.)

4
С. 92.
и непредусмотрительную толпу, которая забавлялась актриса на убийства прошедшаго дня, и ожидая новизны в актрисеи день.

Если ся прощесство справедливо, то весьма возможно, то оно еще более заставляеть подумать человека разумнаго. Неприятный запахъ человеческой крови, который былъ напущанъ воздухъ на этой площади, могъ сыграть кроткихъ животныхъ, приближались къ театру запахи ристений, привели въ суживение, и возбудили въ нихъ множество чувствъ отвращения и боязни.

средней симфонией. Но может
быть и не это одно было причи-
ной сего явления, может быть
воздух действительно был си-
щен, но и симфоний видят
нечто такое, что и в других
случаях многократно представле-
лось симфонией. Это ли бы это
такое было? Без сомнения великое
множество тьней убивших.